



COMPAÑÍA EVA YERBABUENA *RE-FRACCIÓN (DESDE MIS OJOS)*

TEATRO VILLAMARTA
Viernes, 3 de Marzo. 20.30 horas

PROGRAMA

Prólogo: re-fracción

Brumas

Mi soleá, otra

Nanas: ábreme la puerta que vengo cansado

Tangos: trazo en rojo

Marcha fúnebre: en RM

Seguiriya: periodicidad

Epílogo: re-fracción

EQUIPO ARTÍSTICO

Coreografía **Eva Yerbabuena, Juan Kruz Díaz de Garaio Esnaola**

Composición y creación musical **Paco Jarana**

Dirección musical **Paco Jarana, Juan Kruz Díaz de Garaio Esnaola**

Dirección escénica y concepto **Juan Kruz Díaz de Garaio Esnaola**

Diseño de escenografía **Juan Kruz Díaz de Garaio Esnaola**

Asistente de dirección **Martí Corbera**

Asistente personal y coreográfico de Eva Yerbabuena **Cristian Lozano**

Vídeo, imágenes, film **Greg Blakey**

Diseño de luces **Fernando Martín, Juan Kruz Díaz de Garaio Esnaola**

INTÉRPRETES

Eva Yerbabuena, Juan Kruz Díaz de Garaio Esnaola

Guitarra **Paco Jarana**

Cante **Miguel Ortega, Alfredo Tejada, Antonio Gómez "El Turry"**

Viola de gamba **Pilar Almalé**

Baile y percusión **José Manuel Oruco**

Percusión **Dani Suárez**

EQUIPO TÉCNICO

Director técnico y sonido **Ángel Olalla**

Regiduría **Reyes Pipió**

Diseño de vestuario **López de Santos, Juan Kruz Díaz de Garaio Esnaola**

Diseño zapatos flamencos **Begoña Cervera**

Confección **López de Santos**

Diseño de audio **Enrique Ghares Voghler**

Diseño gráfico **Jacobo Carmona**

Fotografía **Erregiro**

Producción y ayudante de producción **Nacho Terry, Manuela Franco**

Distribución **Ana Carrasco - Peineta producciones**

Comunicación **María Coronada**

Es una producción de **Eva Yerbabuena Cía.** en coproducción con **Théâtre de Nîmes, Scène Conventionnée d' Intérêt National – Art et Création - Danse Contemporaine, Teatros del Canal, Bienal de Sevilla y CCN Malandain Ballet Biarritz/ Festival le Temps d' Aimer la Danse.**

SINOPSIS

¿Quién me observa? ¿Desde qué profundidad y por qué? ¿Con qué intención? ¿Quiénes somos para los demás? ¿Cuánto de extraño descubrimos en esos ojos que nos miran?

Después de tantos años sobre un escenario, ha llegado el momento de mirarme, de reconocermme a mí misma de una nueva forma: en los ojos de otro. Y decidí que ese otro fuera Juan Kruz Díaz de Garaio Esnaola.

Nos damos la mano para mirar a la vez: compartiendo miradas, perspectivas y focos. Para poner en común preguntas y respuestas, para auxiliarnos mutuamente, para intervenir en una justa y sensible reciprocidad. Porque en este proyecto Juan me mira de una manera íntima y distinta. A mí y a mis paisajes emocionales, personales, los más profundos de mi alma...

'Re-fracción (desde mis ojos)' es una apuesta sincera y desnuda, sin artificio ni pose, sin tener que cumplir ninguna expectativa ajena o propia... En la que hablo conmigo misma y me cuestiono porque, como decía Machado, "para dialogar, preguntad, primero; después... escuchad".

Es la hora de asumir y mostrar los significados del cuerpo-solo, de conmover y conmoverme dejando atrás las formas y prejuicios con los que me reconocían para reconocermme a mí misma de una nueva forma: en los ojos de otro, en los ojos de Juan Kruz Díaz de Garaio Esnaola. Desde sus ojos.

En ese cambio de dirección de un rayo de luz, en esa re-fracción que nos une y divide en dos miradas para hacerla una, y después diez, cien, mil o un millón... Ahí vive este espectáculo. Desde mis ojos.

Eva Yerbabuena

Eva y Juan Kruz se descubren en un momento de vida en el que ambos se abren a preguntas personales e íntimas, que atañen a su esencia, desde las que quieren mirar hacia delante. Cuestiones de identidad (la propia, la proyectada, la adjudicada), de confianza y abuso, de temporalidad, de deseos, de ruptura y regeneración. Desde donde son, desde lo que son, Eva y Juan Kruz se ofrecen como superficies refractarias mutuas, al servicio, instrumentos, de la búsqueda del otro. Eva con su baile. Juan Kruz hilando historias tejidas alrededor de esa danza. Un momento de comunión.

Juan Kruz Díaz de Garaio Esnaola

EVA YERBABUENA

Nacida en Frankfurt y criada en Ogíjares, una pequeña localidad granadina, de ella han dicho que “es una bailaora visionaria y magistral” (The Guardian), que está “tocada por la grandeza” (The Times) o que encarna “el tipo de artista que aparece una vez en una generación” (The Independent).

Comienza a bailar porque su tía Encarnita observa que “esta niña tiene arte” y Eva, con un esfuerzo familiar inmenso, comienza a dar clases de flamenco.

El trabajo de Eva Yerbabuena bebe de las enseñanzas de maestros como Enrique “El Canastero”, Angustillas “La Mona”, Mariquilla, Mario Maya y Juan García, que le enseñó coreografía y movimiento en Cuba. En 2001 fue invitada por Pina Bausch -a quien luego la uniría una profunda amistad- a bailar en Wuppertal (Alemania) junto a Mikhail Baryshnikov, Marie-Claude Pietragalla y Ana Laguna. Desde entonces, Eva actuó anualmente en Wuppertal hasta el fallecimiento de la coreógrafa alemana.

Con tan sólo 28 años, en 1998 forma su propia compañía. Desde entonces ha coreografiado una docena de espectáculos y recibido el reconocimiento del público a nivel nacional e internacional así como galardones de toda índole entre los que destacan:

Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes, 2017

Premio Nacional de Danza, 2001

Medalla de Andalucía, 2007

Medalla de Oro de Granada 2017

Premios Max de las Artes Escénicas:

- 2019: Mejor intérprete Femenina de Danza, por *Cuentos de Azúcar*
- 2018: Mejor Intérprete Femenina de Danza, por *Apariencias*
- 2013: Mejor Intérprete Femenina de Danza, por *Ay!*
- 2012: Mejor Intérprete Femenina de Danza, por *Federico según Lorca*
- 2012: Mejor Espectáculo de Danza, por *Cuando yo era...*
- 2010: Mejor Intérprete Femenina de Danza por *Lluvia*
- 2010: Mejor Espectáculo de Danza, por *Lluvia*
- 2006: Mejor Intérprete Femenina de Danza, por *A cuatro voces*

- 2005: Mejor Intérprete Femenina de Danza *Eva: a cal y canto*
- Mejor Espectáculo de Danza, por *Eva: a cal y canto*

National Dance Awards:

- Nominada a los British National Awards como Mejor Intérprete Femenina de Danza 2013
- Nominada como Mejor Intérprete Femenina de Danza en y Mejor artista 2017

Premios Giraldillo de la Bienal de Flamenco de Sevilla:

- I Giraldillo Internacional del Flamenco de la Ciudad de Sevilla, 2022
- Mejor Dirección Escénica 2010
- Momento Mágico Al baile, 2006; Al toque, Paco Jarana, 2006
- Mejor música de estreno, 2004
- Mejor solista de baile, 2002

Festival De Jerez:

- Premio del Público, 2006 y 2010

Georgian International Festival of Theatre for Excellence in Arts, 2016

Premio APDE por la Trayectoria Artística en 2002 (Asociación de profesores de danza española y flamenco).

Premio *El Público* de Canal Sur Radio, 1999, 2000, 2001

Premio Flamenco Hoy a mejor bailaora, otorgado por la Crítica Nacional de Flamenco, 1999, 2000, 2001, 2013

Premio Flamenco Hoy Mejor Compañía, 2003

Premio Time Out, Mejor Intérprete Femenina de Danza 2003

Zapatilla de plata en 2005

A Omenaje De Sinddança (Sindicato de profesionales de la Danza de Sao Paulo)

Premio Compás del Cante en 2008

Premio de Danza internacional por el Círculo de Críticos de Arte en Chile, 2009

Premio Turismo De Granada

Premio Pata Negra, 2014

Eva Yerbabuena ha participado en diferentes películas y series documentales como *Flamenco woman* (Mike Figgis, 1996), *Hotel* (Mike Figgis, 2001), *Pulse a stomp* (Steve McNicholas y Luke Cresswell, 2002), *Flamenco, flamenco* (Carlos Saura, 2010) o *Why do we dance* (VVAA, 2019) y viajado por todo el mundo. De hecho, fue la primera compañía de flamenco invitada a actuar en la Ópera de Sydney.

También ha trabajado en el Théâtre de la Ville de París, el Sadler's Wells y el Barbicane de Londres, en el City Center de Nueva York, en la Ópera de Dusseldorf, en el Teatro Municipal de San Pablo, en la Ópera de Dubai... así como en los principales teatros de Estados Unidos, Chile, Nueva Delhi, Lima, Tokyo, Hong Kong, Shangai...

Como coreógrafa y directora escénica, Eva Yerbabuena ha participado en los proyectos *Más tiempo que vida* (para Conservatorio Profesional de Danza Reina Sofía de Granada y el FEX del Festival de Música y Danza de Granada en 2018), el espectáculo *De la Concepción* (de María Moreno, estrenado en La Bienal de Sevilla de 2018) y *Lorca y la pasión, un mar de sueños* (junto a Marina Heredia dentro del ciclo "Lorca y Granada" en los jardines del Generalife de la Alhambra en 2019). *Al igual que tú* es la décimo séptima creación de Eva Yerbabuena.

Re-fracción (desde mis ojos) es la décimo octava creación de Eva Yerbabuena.

SOBRE EVA YERBABUENA CÍA.

La compañía Eva Yerbabuena es uno de los marchamos de calidad más incuestionables que existen en el panorama artístico actual. Profesionalidad, rigor, puesta en escena impecable, trascendencia y proyección son algunas de sus muchas características.

Y es que estos veintidós años le han servido a Eva Yerbabuena para hacer germinar y madurar la semilla de su esencia creativa y prolífica: el saber hacer que se sustenta en el esfuerzo, el cuidado del detalle y la continua búsqueda. Así, Eva Yerbabuena Cía. ha conseguido afianzar una marca en los cinco continentes del mundo bajo una bandera universal como es el flamenco. Más de veinte años de profesión en la primera línea hacen de ella y de su compañía, ser un referente en la profesión.

La artista ha sabido complementar la exquisitez, el trabajo, la creatividad y la calidad desde 1998 hasta hoy. Todos sus trabajos con una factura impecable y un discurso autorreflexivo e intimista que busca e investiga hacia infinitos puntos de vistas posibles. Actual y vanguardista, profundo y reflexivo, colorido y sonoro; son algunos de los adjetivos que se encuentran en cada uno de los diecisiete espectáculos que ha representado Eva Yerbabuena Cía. tanto a nivel nacional como internacional.

Eva, 1998

5 Mujeres 5, 2000

La voz del silencio, 2002

A cuatro voces, 2004

A cal y canto, 2005

El huso de la memoria, 2006

Santo y seña, 2007

Lluvia, 2009

Yerbabuena, 2009

Cuando yo era, 2010

Federico según Lorca, 2011

¡AY!, 2013

Las Santas de Zurbarán, 2013

Apariencias, 2016

Carne y hueso, 2017

Cuentos de Azúcar, 2018

Al igual que tú, 2021

Re-fracción (desde mis ojos), 2022

JUAN KRUZ DÍAZ DE GARAIO ESNAOLA

Nace en Legazpi (Gipuzkoa). Tras finalizar sus estudios de música en el Conservatorio Superior de Música de San Sebastián, Juan Kruz Díaz de Garaio Esnaola se gradúa, como contrateno, en la Akademie voor Oude Muziek de Amsterdam, ciudad en la que comienza su prometedora carrera como cantante (trabajando con directores como Ton Koopman, René Jacobs, Philippe Herreweghe, Jordi Saval).

El encuentro con Marcelo Evelin en Amsterdam, quien le invita a tomar parte en su producción de danza Muzot, y la estrecha colaboración artística que desarrollarán ambos a partir de ese momento, le deciden a seguir explorando el potencial del cuerpo como instrumento y medio de expresión. Tras trabajar, entre otros, con P.C. Scholten, Emio Greco, Arthur Rosenfeld y Lloyd Newson (DV8 Physical Theatre, Enter Achilles), Sasha Waltz le invita, en 1996, a formar parte de la compañía que recién está creando. Allee der Kosmonauten será el principio de su larga y fructífera relación artística.

Sigue todas las etapas de Sasha Waltz & Guests, desde compañía independiente, a la Schaubühne am Lehniner Platz, y de regreso a la independencia, y se convierte en figura clave en el trabajo de Sasha y pilar de la compañía. Dentro de la compañía y del trabajo de Sasha Waltz, además de su contribución como bailarín e intérprete, ha sido responsable de la dirección musical y de la composición de diversas obras, y es director de ensayos y asistente coreográfico de Sasha Waltz.

En su función de asistente coreográfico de Sasha Waltz, le acompaña en la creación para la Ópera de París de *Roméo et Juliette* (Héctor Berlioz), estrenada en octubre de 2007 en la Opéra Bastille de París, trabajo que él remontará de nuevo, en la Opéra Bastille (2012 y 2017), La Scala de Milán (2012), Deutsche Oper Berlín (2015), Dutch National Opera (2016). Asiste a Sasha también en la puesta en escena y coreografía de la ópera de *Pascal Dusapin Passion* (2010), y en la Consagración de la primavera de Stravinsky, que se estrena con el Kirov Ballet en el Teatro Mariinsky de San Petersburgo (2013) y que se presenta. Es el director de proyecto y asistente artístico de *Jagden & Formen* (Zustand 2008) sobre música de W. Rihm, un proyecto conjunto de Sasha Waltz & Guests y el grupo de música contemporánea Ensemble Modern.

Su propio trabajo, como coreógrafo y director, muestra su interés en unir sus antecedentes musicales y de danza, explorando sin descanso la relación entre ambas

disciplinas y cuestionando el papel y la integración de la música en el evento teatral / escénico.

Apasionado defensor y creyente en las genuinas colaboraciones artísticas, desarrolla sus proyectos en torno a éstas. Invita a su socio artístico más cercano Luc Dunberry (con quien comparte un importante cuerpo de trabajo), Sidi Larbi Cherkaoui y Damien Jalet a confirmar la dirección de su proyecto *d'avant*. Colaboradores adicionales incluyen Joanna Dudley, Akademie für Alte Musik Berlin (4 Elementen – 4 Jahreszeiten), Estévez Paños Compañía, Les Monts du Reuil, loscorderos.sc, MOPA, Stephanie Thiersch, Danza Contemporánea de Cuba, Antonio Ruz...

Su trabajo más reciente incluye de temps en temps sinon jamais con Clémentine Deluy producido por la Fundación Pina Bausch, *still*, (para soprano, un lautista y dos bailarines, sobre canciones de laúd isabelinas de finales del siglo XVI), *Romances*, un encargo de la Bienal de Flamenco de Sevilla 2012 por la que ha sido galardonado con el Giraldirillo a la mejor dirección, el programa *La danse du soleil* con la GENEVA CAMERATA (con una suite de Le bourgeois gentilhomme de Lully y la Sinfonía 40 de Mozart), y las óperas del siglo XVIII. *Le docteur Sangrado* (Duny-Laruelle), *Le soldat magicien* (Philidor), *Raoul Barbe bleue* (Grétry), *Le jeune sage et le vieux fou* (Grétry), *Richard Coeur-de-lion* (Grétry), *Guillaume Tell* (Grétry), así como la nueva ópera de cámara *Mr. Barbe bleue* (Perrault-Robinson), todas con Les Monts du Reuil para la Bibliothèque Nationale de France y la Opéra de Reims.

En julio de 2021 estrenó su proyecto *III* con Martí Corbera y la violinista Midori Seiler, sobre las Sonatas para violín solo de Bach. Participa como co-director, director del espacio escénico y colaboración en la dirección musical de *Carnación*, el espectáculo de Rocío Molina que se estrenó en la 16 edición del Festival Internacional de Danza Contemporánea de Venecia (Biennale di Venezia) en 2022.

Imparte e imparte talleres y clases magistrales con regularidad en todo el mundo.